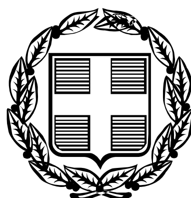
Signature Not Verified
Digitally signed by Theodoros Moumtzaris
Date: 2007.02.12 09:05:57 EET
Reason: Signed PDF (embedded)
Location: Athens, Ethniko Typografio



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 116**

13 Ιουνίου 2006

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ: 3400.15/42/ΑΣ 725

Εφαρμογή της υπ' αριθμ. 1671 (2006) απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Λ.Δ. Κονγκό.

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της υπ' αριθμ. 1671 (2006) απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1671 (2006)

Adopted by the Security Council at its 5421st meeting, on 25 April 2006

The Security Council,

Recalling its previous resolutions and statements by its President on the Democratic Republic of the Congo, in particular resolutions 1565 of 1 October 2004, 1592 of 30 March 2005, 1621 of 6 September 2005 and 1635 of 28 October 2005, and the statement of its President dated 21 December 2005 (S/PRST/2005/66),

Commending the people of the Democratic Republic of the Congo on the successful holding of a referendum on the draft Constitution that entered into force on 18 February 2006,

Underlining the importance of elections as the foundation for the longer term restoration of peace and stability, national reconciliation and establishment of the rule of law in the Democratic Republic of the Congo,

Commending the efforts of the Independent Electoral Commission to prepare the holding of the elections and expressing its appreciation for the unprecedented and outstanding logistical support provided to the Commission by the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC),

Stressing the primary responsibility of the Government of the Democratic Republic of the Congo for ensuring security during the period encompassing the elections,

Commending the donor community, in particular the European Union, for the assistance it is providing to the electoral process and in the interest of a successful outcome to the transition in the Democratic Republic of the Congo, and encouraging it to continue its support,

Welcoming the additional assistance that the European Union is providing in the context of the forthcoming elections by temporarily reinforcing its police mission EUPOL Kinshasa to support the coordination of relevant units of the police forces of the Democratic Republic of the Congo,

Taking note of the request expressed in the letter dated 27 December 2005 from the Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations to the Presidency of the European Union (S/2006/219, annex I),

Taking note of the response to this letter by the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Austria dated 28 March 2006, on behalf of the Council of the European Union (S/2006/219, annex II),

Welcoming the intention of the European Union to deploy a force to support MONUC during the electoral period in the Democratic Republic of the Congo as expressed in the above letter of 28 March, which stated inter alia that this force would not substitute for MONUC or the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo in their tasks, and which noted the assessment that the capabilities of MONUC in certain parts of the territory of the Democratic Republic of the Congo should enable it to address possible difficulties without support from the European Union,

Considering that the current mandate of MONUC will be subject to renewal by 30 September 2006 and expressing its intention to extend it for a further period beyond this date,

Determining that the situation in the Democratic Republic of the Congo continues to constitute a threat to international peace and security in the region, Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Takes note of the letter addressed by the Permanent Representative of the Democratic Republic of the Congo

to the President of the Security Council dated 30 March 2006 (S/2006/203) and of the support of the Government of the Democratic Republic of the Congo for the temporary deployment of a European Union force ("Eufor R.D.Congo") to support MONUC during the period encompassing the elections in the Democratic Republic of the Congo;

2. Authorizes, for a period ending four months after the date of the first round of the presidential and parliamentary elections, the deployment of Eufor R.D.Congo in the Democratic Republic of the Congo;

3. Notes that Eufor R.D.Congo will comprise advance elements concentrated in Kinshasa and other elements held outside the Democratic Republic of the Congo (an "over the horizon" force) with the appropriate capacity;

4. Decides that the authorization for the deployment mentioned in paragraph 2 above shall not exceed the term of MONUC's mandate and will be subject, beyond 30 September 2006, to the extension of MONUC's mandate;

5. Requests the Secretary-General to inform the Security Council of the decision to be taken by the Congolese authorities on the definitive timetable for the holding of the elections;

6. Stresses that Eufor R.D.Congo is authorized immediately to take all appropriate steps, including the deployment of advance elements in the Democratic Republic of the Congo, in order to prepare its full operational capability;

7. Invites the European Union to take all appropriate steps with a view to the well-coordinated disengagement of its force following the completion of its mandate;

8. Decides that Eufor R.D.Congo is authorized to take all necessary

measures, within its means and capabilities, to carry out the following tasks, in accordance with the agreement to be reached between the European Union and the United Nations:

(a) to support MONUC to stabilize a situation, in case MONUC faces serious difficulties in fulfilling its mandate within its existing capabilities,

(b) to contribute to the protection of civilians under imminent threat of physical violence in the areas of its deployment, and without prejudice to the responsibility of the Government of the Democratic Republic of the Congo,

(c) to contribute to airport protection in Kinshasa,

(d) to ensure the security and freedom of movement of the personnel as well as the protection of the installations of Eufor R.D.Congo,

(e) to execute operations of limited character in order to extract individuals in danger,

9. Notes that decisions to engage Eufor R.D.Congo on the tasks mentioned in paragraph 8 above will be taken by the European Union upon a request by the Secretary-General, or in emergency cases, in close consultation with MONUC, to fulfil tasks mentioned in subparagraphs 8 (b), (c), (d) and (e);

10. Decides that the measures imposed by paragraph 20 of resolution 1493 (2003) and paragraph 1 of resolution 1596 (2005) shall not apply to supplies of arms and related material as well as technical training and assistance intended solely for the support of or the use by Eufor R.D.Congo;

11. Requests the European Union and the Secretary-General to ensure a close cooperation during the preparation of the establishment of Eufor R.D.Congo and for the duration of its mandate, and until its full disengagement;

12. Urges the Government of the Democratic Republic of the Congo and the European Union to conclude a status-of-forces agreement before the deployment of advance elements of Eufor R.D.Congo as referred to in paragraph 6 above, and decides that, until such an agreement is concluded, the terms of the status-of-forces agreement for MONUC dated 4 May 2000 shall apply mutatis mutandis between the European Union and the Government of the Democratic Republic of the Congo in respect of Eufor R.D.Congo, including possible third-country contributors;

13. Requests all Member States, in particular those in the vicinity of the Democratic Republic of the Congo, to provide all necessary support to facilitate the swift deployment of Eufor R.D.Congo, and in particular to ensure the free, unhindered and expeditious movement to the Democratic Republic of the Congo of its personnel, as well as equipment, provisions, supplies and other goods, including vehicles and spare parts, which are for its exclusive and official use;

14. Authorizes MONUC, within the limit of its capacities, to provide all necessary logistical support to Eufor R.D.Congo, on a cost reimbursement basis;

15. Requests the European Union to report regularly to the Government of the Democratic Republic of the Congo and to the Security Council on the implementation of Eufor R.D.Congo's mandate;

16. Calls upon all Congolese parties to demonstrate their full commitment to a democratic process by ensuring that the upcoming presidential and legislative elections are free, fair, peaceful and transparent;

17. Calls also upon the Government of the Democratic Republic of the Congo to do its utmost to ensure that the presidential and parliamentary elections are held in accordance with the timetable of the Independent Electoral Commission;

18. Decides to remain actively seized of the matter.

Απόφαση 1671 (2006)

η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 5421η συνεδρίασή του στις 25 Απριλίου 2006

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τις προηγούμενες αποφάσεις του και τις δηλώσεις του Προέδρου του σχετικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, ιδίως τις αποφάσεις 1565 της 1ης Οκτωβρίου 2004, 1592 της 30ής Μαρτίου 2005, 1621 της 6ης Σεπτεμβρίου 2005 και 1635 της 28ης Οκτωβρίου 2005, και τη δήλωση του Προέδρου του με ημερομηνία 21 Δεκεμβρίου 2005 (S/PRST/2005/66),

Επαινώντας το λαό της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό για την επιτυχή διεξαγωγή του δημοψηφίσματος για το σχέδιο Συντάγματος που τέθηκε σε ισχύ στις 18 Φεβρουαρίου 2006,

Υπογραμμίζοντας τη σημασία των εκλογών ως θεμελίου για τη μακροπρόθεσμη αποκατάσταση της ειρήνης και της σταθερότητας, της εθνικής συμφιλίωσης και της εδραίωσης του κράτους δικαίου στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό,

Επαινώντας τις προσπάθειες της Ανεξάρτητης Εκλογικής Επιτροπής για την προετοιμασία της διεξαγωγής εκλογών και εκφράζοντας την εκτίμησή του για την άνευ

προηγουμένου και εξαιρετική διοικητική υποστήριξη που παρείχε στην Επιτροπή η Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC),

Τονίζοντας την πρωταρχική υποχρέωση της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό για τη διασφάλιση της ασφάλειας κατά τη διάρκεια της περιόδου των εκλογών,

Επαινώντας την κοινότητα των δωρητών, ιδίως την Ευρωπαϊκή Ένωση, για τη συνδρομή που παρέχει στην εκλογική διαδικασία και υπέρ της επιτυχούς έκβασης της μετάβασης στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, και ενθαρρύνοντάς τη να συνεχίσει την υποστήριξή της,

Καλωσορίζοντας την πρόσθετη συνδρομή που παρέχει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο των επερχόμενων εκλογών, ενισχύοντας προσωρινά την αστυνομική αποστολή της EUPOL Κινσάσα για να υποστηρίξει το συντονισμό των αρμόδιων μονάδων των αστυνομικών δυνάμεων της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό,

Λαμβάνοντας υπ' όψη το αίτημα που εκφράστηκε στην επιστολή της 27ης Δεκεμβρίου 2005 του αναπληρωτή Γενικού Γραμματέα για θέματα Ειρηνευτικών Αποστολών προς την Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (S/2006/219, παράρτημα Ι),

Λαμβάνοντας υπ΄όψη την απάντηση προς την επιστολή αυτή από τον Υπουργό Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Αυστρίας από 28 Μαρτίου 2006, εκ μέρους του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (S/2006/219, παράρτημα ΙΙ),

Καλωσορίζοντας την πρόθεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αναπτύξει δύναμη υποστήριξης της Αποστολής του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) κατά τη διάρκεια της εκλογικής περιόδου στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, όπως εκφράστηκε στην ανωτέρω επιστολή της 28ης Μαρτίου, η οποία ανέφερε μεταξύ άλλων ότι η δύναμη αυτή δε θα υποκαταστήσει την Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) ή τις Ένοπλες Δυνάμεις της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό στα καθήκοντά τους, και η οποία σημείωνε την εκτίμηση ότι οι δυνατότητες της Αποστολής του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) σε ορισμένα σημεία του εδάφους της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό την καθιστούν ικανή να αντιμετωπίσει πιθανές δυσκολίες χωρίς στήριξη από την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Λαμβάνοντας υπ' όψη ότι η τρέχουσα εντολή της Αποστολής του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) θα υπαχθεί σε ανανέωση έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2006 και εκφράζοντας την πρόθεσή του να την παρατείνει για περαιτέρω περίοδο πέραν της εν λόγω ημερομηνίας,

Κρίνοντας ότι η κατάσταση στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό εξακολουθεί να αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και την ασφάλεια στην περιοχή,

Ενεργώντας βάσει του Κεφαλαίου VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Λαμβάνει υπ' όψη την επιστολή που απευθύνθηκε από τον Μόνιμο Αντιπρόσωπο της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό προς τον Πρόεδρο του Συμβουλίου Ασφαλείας από 30 Μαρτίου 2006 (S/2006/203) και την υποστήριξη της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό για την προσωρινή ανάπτυξη δύναμης της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Eufor Λ.Δ. Κονγκό») προκειμένου να υποστηρίξει την Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) κατά τη διάρκεια της περιόδου των εκλογών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό,

2. Εξουσιοδοτεί, για μια περίοδο που λήγει τέσσερις μήνες μετά την ημερομηνία του πρώτου γύρου των προεδρικών και κοινοβουλευτικών εκλογών, την ανάπτυξη της Eufor Λ.Δ. Κονγκό στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό,

3. Σημειώνει ότι η Eufor Λ.Δ. Κονγκό θα περιλαμβάνει προωθημένα στοιχεία συγκεντρωμένα στην Κινσάσα και άλλα στοιχεία εκτός της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό (μια «πέραν του ορίζοντος» δύναμη) με τις κατάλληλες δυνατότητες,

4. Αποφασίζει ότι η εξουσιοδότηση για την ανάπτυξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2 ανωτέρω δεν θα υπερβεί τη διάρκεια της εντολής της Αποστολής του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) και θα υπόκειται, πέραν της 30ής Σεπτεμβρίου 2006, στην παράταση της εντολής της Αποστολής του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC),

5. Ζητά από το Γενικό Γραμματέα να ενημερώσει το Συμβούλιο Ασφαλείας σχετικά με την απόφαση των αρχών του Κονγκό όσον αφορά το οριστικό χρονοδιάγραμμα διεξαγωγής των εκλογών,

6. Τονίζει ότι η Eufor Λ.Δ. Κονγκό εξουσιοδοτείται αμέσως να προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης προωθημένων στοιχείων στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, προκειμένου να προετοιμάσει την πλήρη επιχειρησιακή της ικανότητα,

7. Καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες με σκοπό την καλά συντονισμένη απεμπλοκή της δύναμής της μετά την ολοκλήρωση της εντολής της,

8. Αποφασίζει ότι Eufor Λ.Δ. Κονγκό εξουσιοδοτείται να λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα, στο πλαίσιο των μέσων και των δυνατοτήτων της, προκειμένου να εκπληρώσει τα ακόλουθα καθήκοντα, βάσει της συμφωνίας που θα επιτευχθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Εθνών:

(α) να υποστηρίξει την Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) στη σταθεροποίηση της κατάστασης, σε περίπτωση που η Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) αντιμετωπίζει σοβαρές δυσκολίες στην εκπλήρωση της εντολής της στο πλαίσιο των υφιστάμενων δυνατοτήτων της,

(β) να συμβάλει στην προστασία των αμάχων που βρίσκονται υπό άμεση απειλή σωματικής βίας στις περιοχές ανάπτυξής της, και μη θιγομένης της ευθύνης της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό,

(γ) να συμβάλει στην προστασία αεροδρομίου στην Κινσάσα,

(δ) να διασφαλίσει την ασφάλεια και ελευθερία κίνησης του προσωπικού καθώς και την προστασία των εγκαταστάσεων της Eufor Λ.Δ. Κονγκό,

(ε) να εκτελέσει επιχειρήσεις περιορισμένου χαρακτήρα προκειμένου να διασώσει άτομα σε κίνδυνο,

9. Σημειώνει ότι οι αποφάσεις εμπλοκής της Eufor

Λ.Δ. Κονγκό στα καθήκοντα που αναφέρονται στην παράγραφο 8 ανωτέρω θα λαμβάνονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση μετά από αίτημα του Γενικού Γραμματέα ή, σε περιπτώσεις επείγουσας ανάγκης, σε στενή διαβούλευση με την Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC), για την εκπλήρωση καθηκόντων που αναφέρονται στις υποπαραγράφους 8 (β), (γ), (δ) και (ε),

10. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που επιβλήθηκαν από την παράγραφο 20 της απόφασης 1493 (2003) και την παράγραφο 1 της απόφασης 1596 (2005) δεν θα ισχύουν για προμήθειες όπλων και σχετικού υλικού καθώς και για την τεχνική εκπαίδευση και βοήθεια που προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη της Eufor Λ.Δ. Κονγκό ή για χρήση από αυτή,

11. Ζητά από την Ευρωπαϊκή Ένωση και το Γενικό Γραμματέα να εξασφαλίσουν στενή συνεργασία κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας της δημιουργίας της Eufor Λ.Δ. Κονγκό και κατά τη διάρκεια της εντολής της, και έως την πλήρη απεμπλοκή της,

12. Παροτρύνει την Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και την Ευρωπαϊκή Ένωση να συνάψουν συμφωνία καθεστώτος δυνάμεων πριν από την ανάπτυξη των προωθημένων στοιχείων της Eufor Λ.Δ. Κονγκό, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 6 ανωτέρω, και αποφασίζει ότι, έως ότου συναφθεί η συμφωνία αυτή, οι όροι της συμφωνίας καθεστώτος δυνάμεων για την Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC) της 4ης Μαΐου 2000 θα ισχύουν mutatis mutandis μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό σε σχέση με την Eufor Λ.Δ. Κονγκό, συμπεριλαμβανομένων των ενδεχόμενων συμβολών τρίτων χωρών,

13. Ζητά από όλα τα Κράτη Μέλη, ιδίως από αυτά που βρίσκονται κοντά στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, να παρέχουν κάθε απαραίτητη υποστήριξη για τη διευκόλυνση της ταχείας ανάπτυξης της Eufor Λ.Δ. Κονγκό, και κυρίως για να εξασφαλιστεί η ελεύθερη, ανεμπόδιστη και ταχεία κίνηση προς τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό του προσωπικού της, καθώς και του εξοπλισμού, των εφοδίων, των προμηθειών και λοιπών αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των οχημάτων και ανταλλακτικών, τα οποία προορίζονται για αποκλειστική και επίσημη χρήση από αυτή,

14. Εξουσιοδοτεί την Αποστολή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC), στο μέτρο των δυνατοτήτων της, να παρέχει κάθε απαραίτητη διοικητική υποστήριξη στην Eufor Λ.Δ. Κονγκό στη βάση της απόδοσης του κόστους,

15. Ζητά από την Ευρωπαϊκή Ένωση να υποβάλει τακτικές εκθέσεις στην Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και στο Συμβούλιο Ασφαλείας σχετικά με την εφαρμογή της εντολής της Eufor Λ.Δ. Κονγκό,

16. Καλεί όλα τα κόμματα του Κονγκό να επιδείξουν την πλήρη δέσμευσή τους σε μια δημοκρατική διαδικασία διασφαλίζοντας ότι οι επερχόμενες προεδρικές και νομοθετικές εκλογές θα είναι ελεύθερες, δίκαιες, ειρηνικές και διαφανείς,

17. Καλεί επίσης την Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι προεδρικές και κοινοβουλευτικές εκλογές θα διεξαχθούν σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα της Ανεξάρτητης Εκλογικής Επιτροπής,

18. Αποφασίζει να εξακολουθήσει να ασχολείται ενεργά με το θέμα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στη εφημερίδα της κυβερνήσεως.

Αθήνα, 18 Μαΐου 2006

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr